

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة مي يوم الخميس 8 ربيع الاول 1327

### SUSCRIPCIÓN

Marruecos, un año ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán, ..... 100  
Argencia ..... 100  
Número suelta, 2 pesetas

### SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 7

### SUSCRIPCIÓN

Marruecos, un año ..... 125 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán, ..... 100  
Argencia ..... 100  
Número suelta, 2 pesetas

## La Política de España en Marruecos

Cuando las pasiones políticas lanzan dardos contra el Gobierno por la política seguida en Marruecos, la prensa independiente tiene para ella palabras de elogios.

Y no es solo esta prensa; periódicos de otras naciones proceden de igual modo.

He aquí como la juzga nuestro ilustrado colega inglés *Eco Mauritano*, de Tánger:

»Hay que rendir culto á la justicia y declarar una vez más que España sin apartarse de la senda señalada en los tratados internacionales, sigue en este país la política que más conviene á sus intereses y á la doble causa de la humanidad y la civilización.

»Mientras una parte de la prensa nacional, aquella que se agita en el enconado círculo de las oposiciones censura injustamente la hábil y serena labor del Gobierno de Madrid y de sus representantes en este país, España, fiel á sus honrosas tradiciones y á sus legítimas aspiraciones, sigue desarrollando aquella política sin despertar ningunos recelos entre las potencias firmantes del protocolo de Algeciras, y lo que es aún más elocuente, atrayéndose las simpatías de los indígenas, como lo prueba la adhesión y la actitud pacífica de las kabilas limítrofes á sus posesiones del Norte de África.

»Si una prueba faltara para adquirir este convencimiento, la constituiría muy completa y muy satisfactoria el acto que acaba de llevarse á cabo para celebrar el aniversario de la ocupación de Cabo de Aguz.

»Otra prueba evidéntísima de los resultados de esa política de paz y de atracción ha sido el homenaje que los kabileños vecinos á Ceuta han tributado á S. M. el Rey de España en su reciente visita á esa plaza.

»Tanto uno como otro hecho ponen de relieve el acierto de esa política para los altos fines de la verdadera penetración pacífica, reflejándose más la bondad de esa norma de conducta si se establecen comparaciones y se hace el juicio imparcial de los acontecimientos registrados en el último lustro en este país, sobre todo en aquellos en que se hicieron necesarias las intervenciones extranjeras, ya sea por la falta de cumplimiento de los tratados, ó para reparar agravios ó agrupar responsabilidades en torno del gobierno del Sultán.

»Fenómeno es este seguramente que tiene su explicación en la diferencia de procedimientos y en la diferencia también del concepto que han formado los indígenas de esa distinta manera de abrirse paso en el Magreb.

»En política como en todo, sembrando vientos suelen recogerse tempestades, y empleando medios pacíficos y

sobre todo humanitarios y altamente civilizadores, los resultados que está obteniendo España en el desenvolvimiento de esa política prudente y previsora, que al propio tiempo que ha de servir para acrecentar sus intereses y su influencia, en perfecta armonía con sus legítimas aspiraciones, ha de reportar grandes beneficios á la obra colectiva de Europa y á la solución práctica y duradera del complicado problema de Occidente.»

## Sección árabe

تعطيل خدمة التلغراف

الرسائل بباريس

توفيت خدمة التلغراف والبرقية بباريس

اياما بسبب تاخر ارباب حانه الوصايف

الهتولين للتغرب من اشغالهم طلبا للزيادة

في الاجرة بتوفر عدد عظيم من الرسائل

والتلغرافات تعد بالهلا بين ام تصل لاربابها

وقد بادر بحرقها اذا التعطيل الذي يلحق

خسارة عظيمة بالتجار بعض رجال الككومة

الجزنسية الكبرى وتوار حانه الكخدمة بانهم

ريضا تنظر الككومة في شان المتأخرين

—

يستعد سير الانجليز بطبيعة امبارحة اذا

التغر لراس حيث يتقابل بالحصرة الشريفة

رعليه في اول الشهر القابل تكون

العاصمة جامعة للسفر الثلاث نصحبهم كمال

التيسر في الذهب والاياب

### El texto árabe

Noticias de Marruecos.

## Desde Tánger

(De nuestro corresponsal)

El nuevo impuesto.—Llegada de Raisuli.—El monopolio del tabaco

En la residencia de Sid Mohamed El Guebbas se han reunido todos los moros notables, para proceder á la elección de los tres delegados marroquíes que con tres europeos han de formar la Comisión llamada á poner en vigor el artículo noveno del reglamento relativo á la creación de impuestos sobre la propiedad urbana.

Resultaron elegidos por mayoría de votos, Sid El Arbi Bonardi, Sid Mohamed Basuf y Sid Abiel Kader Shardan.

Se encuentra en esta ciudad el Raisuli, que como ya se ha dicho, ha sido nombrado gobernador de la jurisdicción del bajalato de los Yebala.

Ya ha empezado á tratarse de lo relativo al Monopolio del Tabaco, asunto que sería de desear se resolviese con prontitud, en virtud de los gravísimos perjuicios que la demora en cumplir lo pactado viene causando á los interesados en esta cuestión.

La prensa local hablando del asunto dice, que de la misma manera que el gobierno marroquí se apresura á poner en práctica aquella parte del Acta de Algeciras que le conviene, debiera ahora gestionarse por parte de quien corresponda el cumplimiento de los acuerdos que se relacionan con los intereses de los europeos.

### MARRUECOS

## La contribución territorial URBANA

I.

Poco á poco váase traduciendo en hechos los acuerdos de las potencias reunidas en Algeciras y de los cuales se espera el mejoramiento del Imperio en los diferentes aspectos.

El artículo 61 del protocolo dice: «Con objeto de proporcionar nuevos recursos al Majzen, la conferencia reconoce en principio que puede ser establecido un impuesto sobre las construcciones urbanas. Una parte de los ingresos que se obtengan por dicho concepto será destinada á las necesidades de la policía urbana y de la higiene municipal y, en términos generales, á los gastos de mejora y conservación de las ciudades. El impuesto será satisfecho por los propietarios marroquíes y extranjeros sin distinción, pero el inquilino ó el poseedor de las llaves del edificio será el único responsable ante el Tesoro Marroquí. Un reglamento establecido de común acuerdo por el Gobierno cherifiano y el cuerpo diplomático de Tánger determinará la cuantía del impuesto, su forma de percepción y de aplicación, así como la parte de dichos recursos que deberá ser destinada á los gastos de mejora y conservación de las ciudades. Esta parte será entregada en Tánger al Consejo de Sanidad internacional, quien determinará su inversión hasta que se crea una organización municipal.»

Pues bien, el pensamiento está ya en vías de realización. El cuerpo diplomático, después de no pocas dificultades y tras gestación larga y laboriosa, ha dado á luz el reglamento encargado de aplicar el citado artículo 61 del Acta de Algeciras. El asunto es, como no cabe desconocer, muy importante puesto que afecta á la pública riqueza y á los intereses de los particulares y por eso hemos de dedicarle nuestra atención.

El cuerpo diplomático tenía ante sí un grave problema que resolver y ha cumplido su encargo inspirándose en los principios políticos, jurídicos y económicos que según las reglas de la ciencia de la Hacienda, deben presidir siempre á la ordenación de los impuestos.

Seguridad en el cobro para el Fisco, defensa en el contribuyente contra el Tesoro, proporción entre la propiedad y el tributo, equidad en la distribu-

ción, buen destino para lo que se recauda, en todos estos puntos habían tenido fija su vista los elaboradores del reglamento con el fin de alcanzar la mayor perfección posible y realizar una verdadera obra de justicia.

Claro es que los diplomáticos tenían absoluta libertad de acción y sobre todo disponían de arsenales inmensos que ponían en su mano todas las legislaciones fiscales existentes en el mundo para tomar de ellas lo mejor, lo mas perfecto siempre que se considerase adaptable al Imperio marroquí.

En este sentido resulta en efecto mas hacendoso organizar un sistema don de ninguno hay, que realizar reformas porque estas tropiezan siempre con el obstáculo de lo ya existente. Así es más fácil hacer el trazado de una ciudad que va á nacer, que mejorar un pueblo antiguo.

Pero de todos modos forzoso es reconocer que el cuerpo diplomático ha tenido que resolver muchas colisiones de derechos, antes de dar su obra á Europa y al pueblo marroquí.

## CUARESMA

DE COLABORACION

Siu entrar en disquisiciones históricas, ni protender con Hooper Dailé Chemnitzius y otros, averiguar el verdadero origen de la institución de la Cuaresma, aunque desde luego nos parezca lógico y razonable creer que se estableciera por los Apóstolos, ya que no fué decretada en ningún concilio, lo cierto es que su utilidad se admite ríplias.

Bajo el punto de vista material, esos cuarenta días de ayuno, (todos sabemos la acepción que en este caso se le dá á esa palabra) representan una especie de relativo descanso para las funciones de la economía; un tiempo de reposo, una preparación, en suma, para que el organismo adquiera nueva sangre, más energía y más vida.

Pero no es de ahí de donde provienen sus beneficios mayores. Bajo otro aspecto muy distinto, considerada la Cuaresma en el sentido religioso, es como puede apreciarse su valor indiscutible.

Aquel, que lleno de fé en los ideales de su religión, ve llegar los ayunos cuaresmales, los bendice y se prepara á cumplirlos con verdadero agrado. No representan para él días de penitencia ni de martirio, no le importunan ni le contrarían. Muy al revés; con tranquilidad, abstraído en meditaciones de carácter piadoso, elevado su pensamiento á esferas superiores, comprende algo, un algo muy pequeño del mundo que vivimos, pero ese poco tan insignificante y mezquino en esencia no le es tanto sin embargo que prohíba á su inteligencia razonar, inquirir y por fuerza concebir fantasías sobre lo desconocido, lo ignoto, el más allá de la muerte.

¿Existirá ser humano que en ese estado de espíritu, no se vea embargado de nobles sentimientos y honradas concepciones?

No; los que hablan mal de la cuaresma, no saben lo que dicen, reniegan de una cosa que no conocen, creen que solo consiste en no comer carne los viernes y cuatro días de Semana Santa, es el caso de que tengan bula y no estén fuera de España ó de sus dominios. ¡Pereza un que así fueran! Es tan flojera, que como dice el ingenioso Rivas:

No hacen novedad en la tiza de los estos ayunos cuaresmales. (poetas)

Quizás se me objete que yo mismo no guardo la cuarentena como es debido. Mas, ¿os per que no quiera? Las ocupaciones, el deber del trabajo impiden tantas cosas que uno haría...

Y luego, lectora amable, ponte en mi caso, es decir, á la mesa, enfrente de un compañero de armas que después de comerso íntegra una langosta, exclama:—Sino promiscuo, de debilidad no entro mañana de guardia.—¿Qué hacer ante la perspectiva de que te se ponga enfermo, y además que le salten el turno...?

Ya que las circunstancias son las que obligan, permítaseme por lo menos alabar tan sabia institución, aunque nunca como se merece, en estas cuatro líneas escritas al correr de la pluma en una noche de guardia.

Alfonso Barra.

¡Ocasión!

Por haber comprado las existencias de una fábrica extranjera, podemos ofrecer un variadísimo y extenso surtido en atucaos, quitasoles y bastones, á la mitad de su valor, sombrillas fantásticas para regalos.

También hemos recibido un gran surtido en maletas, piel clase superior, bolsas de viaje, estuches noceros de fantasía para caballeros, monederos últimos novedad, carteras, pitilleras y tarjeteros piel superior á precios baratísimos.

Muebles de todas clases é infinidad de novedades en toda clase de artículos.

Malpartida Hermanos S. en C. Barrio Reina Victoria

El Coronel Don Enrique Alonso Medina irá al Regimiento de Galicia, Don Juan Fernandez Cuerda á la 1.ª Media Brigada de la 3.ª Brigada de Cazadores; y además entrarán en la combinación Don Federico Gomez Mariscal y Don Vicente Sarthou.

La batalla de Wad-Ras

En el cuartel de los Doks se han reunido hoy en fiesta íntima los batallones de Cazadores de Las Navas y Figueras con objeto de celebrar el 49 aniversario de la batalla de Wad Ras.

Un recluta del Batallón de Figueras ha explicado á sus camaradas sobre un amplio croquis la marcha triunfante de las tropas que el General O'Donnell mandaba aquel memorable día.

Viaje de Sanchez Guerra

Llegada.—Esperando.—Al Palacio de Ibarra

Comunican de Sevilla que en el tren expreso ha llegado á dicha ciudad el Sr. Sanchez Guerra.

En la estación le esperaban el elemento oficial y el Sr. Luca de Tena.

El ministro se ha dirigido al Palacio de los Marqueses de Ibarra en un carruaje que al efecto le habían enviado.

El Rey á Valencia

La comisión de festejos.—El programa.—Batalla de flores.—Conciertos.—Bailes.—El tiro

Ayer se reunió en Valencia la comisión encargada de organizar festejos con motivo de la estancia del Rey en dicha ciudad.

En la reunión quedó ultimado el programa que hoy será sometido á la aprobación del gobernador civil.

El primer día el rey hará una visita á la capilla de la Faloma, donde se contará un Te Deum y una Salve.

Después don Alfonso irá á la Capitanía General, revistando á las tropas que hayan cubierto la carrera.

Luego habrá recepción oficial y por la tarde gran batalla de flores en el paseo de la Alameda.

Por la noche se quemará una colección de fuegos artificiales y las bandes militares darán un concierto con bailes regionales.

El segundo día irá el rey al Ateneo y asistirá á la colocación de la primera piedra del edificio de la facultad de Ciencias y del de la estación del Norte.

El tercer día habrá regatas, nueva batalla de flores é inauguración de la Real Sociedad de Tiro.

Vida parlamentaria

SENADO

En esta Cámara se dió cuenta del fallecimiento del senador Sr. Obispo de Osma pronunciándose discursos necrológicos.

Después continuó la interpelación sobre asuntos financieros, hablando nuevamente el Sr. Rodríguez que fué contestado por el ministro del ramo.

Luego siguió discutiéndose el proyecto de Administración local rechazándose algunas enmiendas y admitiéndose otras.

CONGRESO

Ha continuado en esta Cámara la discusión del proyecto de Comunicaciones marítimas.

El Sr. Moret ha intervenido para alusiones declarando que es imposible llegar á un acuerdo sino se retira el dictamen de la comisión para modificarlo.

El orador analiza las primas que se ofrecen á las industrias navales para favorecerlas y lee algunas estadísticas para demostrar su ineficacia.

Termina declarando que si el proyecto se aprueba como está, cuando sea poder propondrá la derogación del impuesto de tonelaje.

Contéstale el Presidente del Consejo, recordando que el problema lo ha preocupado desde que entró en la vida pública.

El Sr. Maura expone los antecedentes del asunto y afirma que en el proyecto están condensadas las aspiraciones nacionales.

Sostiene que hay necesidad de procurar recuperar el tráfico que nos arrebatan los extranjeros.

Al terminar la sesión el Sr. Maura quedaba en el uso de la palabra.

Extranjero

Francia

Expedición afortunada

Llegada del viajero.—El polo magnético.—Descubrimientos.

Los periódicos de París publican despachos en los que se les participa que el Teniente Sakleton acaba de regresar á Nueva York de su arriesgada expedición al Sur.

Añádesa que la expedición ha sido muy afortunada pues el viajero llegó al polo magnético antártico, pudiendo avanzar todavía hasta unas 111 millas del polo geográfico.

INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestros correspondientes en la Agencia Fabra)

NOTICIAS VARIAS

Tres casas quemadas

Incendio en Bilbao.—Trabajos.—Heridos.—Dominado.—Pérdidas

En un barrio de Bilbao, llamado la Casilla, se ha producido un terrible incendio que ha reducido á cenizas tres casas de cuatro pisos.

Desde los primeros momentos acudieron al lugar del siniestro las autoridades, los bomberos y una compañía del Regimiento Infantería de Gariñano.

Los trabajos de extinción se llevaron á cabo con gran arrojo y pericia, registrándose muchos casos de valor entre los bomberos y los soldados.

Vidíose que no era posible salvar los edificios en que el fuego había ya hecho presa, los esfuerzos de todos se encaminaron á conseguir atajar el paso á las llamas que amenazaban destruir toda la manzana.

Al fin se consiguió dominar el fuego cuando empezaba á propagarse á las casas próximas.

En los trabajos de salvamento han resultado heridos un soldado y dos individuos del cuerpo de bomberos.

Las pérdidas materiales son de muy grande consideración.

Los bomberos han quedado vigilando el lugar del fuego, ante el temor de que se reproduzca, pues las casas quemadas están convertidas en un inmenso brasero.

Las reformas en Comunicaciones

El ministro de la Gobernación ha

manifestado á un periodista que dentro de breves días dará lectura en la Cámara popular á su proyecto de reformas en el cuerpo de Correos y en el de Telégrafos.

Los Reyes

Noticias de Sevilla.—Un lunch.—Festejos.—Memorial

Don Alfonso y su esposa la Reina Victoria han estado en el Palacio de los Marqueses de Ibarra.

Estos obsequiaron á SS. MM. con un espléndido lunch y con un brillante concierto.

Los Reyes asistieron también á la corrida de toros.

A la salida del espectáculo una anciana que esperaba el paso del coche en que iban los Reyes arrojó á D. Alfonso un memorial.

En Sevilla se asegura que el Rey irá á Madrid para presidir un Consejo de Ministros.

De Guerra

Disposiciones oficiales

El «Diario oficial del Ministerio de la Guerra» publica R. O. conmutando el retiro, por haber cumplido la edad reglamentaria al Capitán de Caballería que servía en el Escuadrón de Cazadores de Melilla D. Sixto Iañterra.

También inserta R. O. disponiendo que la fábrica de Córdoba remita al Parque de Suministros de Melilla 594 quintales de haring de trigo.

Mandos militares

Asegúrase que muy en breve serán conferidos los siguientes mandos de cuerpo en Infantería:

Cuando entre los combatientes se abría un hueco, las culebrinas dejaban oír su voz de bronce, matando caemigos, y acaso amigos á la vez, mientras los arcabuceros, apoyados en los reducidos, sostenían un fuego intenso, sembrando la muerte entre las columnas que escalaban la escarpa.

Pero nada podía ya detener á las masas exterminadoras que el Gran Vieir y los Pachás habían lanzado sobre Famagosta. Los fuertes guerreros venecianos, exhaustos por tantos meses de privaciones y de asedio, caían en racimos al suelo, empapados ya en su sangre generosa, y espiraban con el nombre de San Marcos en los labios, que los turcos se apresuraban á ahogar con sus yataganes atravesándoles la garganta.

La agonía de Famagosta había comenzado; prodios de horribles representó, que habían de levantar un grito innmortal de indignación entre las naciones cristianas de Europa.

El Oriente mataba al Occidente, el Asia desafiaba á la cristiandad haciendo

de ondear ante su vista la verde bandera del Profeta.

Por doquier vencían ya los infieles. Una á una caían las tierras en poder de los bárbaros de Arabia y de las etepas asiáticas, y vencidos, agonizantes ó muertos, eran precipitados á los fosos desde los ya conquistados torreones.

El fuerte de San Marcos oponía débil resistencia.

Los mercenarios y venecianos, desorganizados por los ataques de los turcos, se desbandaban.

Ya nadie obedecía la voz del gobernador ni de los capitanes.

Los muertos se acumulaban sin trégu. A las trischeras de tierra, ya destruidas, habían sucedido trincheras de carne humana y de hierro.

Una noche inmensa, producto del humo de la armería, se abatía como un velo fúnebre sobre Famagosta, envolviéndola del todo. Las campanas ya no sonaban, y las deprecaciones de las mujeres reunidas en la iglesia se perdían

entre el estruendoso vocear de los infieles.

La marea subía, subía; marea humana, más terrible que la del Oceano, y que parecía acompañada de un mugido siniestro.

Los guerreros asiáticos habían ya escalado los muros, y se precipitaban sobre la ciudad como cuervos hambrientos.

Los venecianos, mercenarios y habitantes que habían tomado parte en la defensa, huían veloz y desesperadamente atravesando las estrechas calles de Famagosta, procurando esconderse entre los escombros y ruinas, y sembrando el terror con sus voces de:

— ¡Sálvese el que pueda! ¡Los turcos! ¡Los turcos!

Los soldados que aún defendían los muros y torres, al oír aquellos gritos que anunciaban la caída de la fortaleza, temiendo ser atacados por la espalda, abandonaban á su vez la defensa, refugiándose en la ciudad.

Sin embargo, todavía detrás de las

EMILIO SALGARI

El Capitán Tormenta

(Propiedad de "La Novela de Ahora.")

artilleros de recargar las culebrinas.

Los venecianos y mercenarios, que habían tenido un momento de respiro, volvieron á la carga.

Cubriéndose con sus escudos, cayeron sobre los genizaros, y empeñaron un nuevo combate. Los capitanes los animaban y excitaban á la defensa suprema.

Las ómiteras y las cepadas chocaban contra las culebrinas, resonando una voz que se repetía: ¡La plaza es nuestra! ¡La plaza es nuestra! ¡La plaza es nuestra! ¡La plaza es nuestra!

El explorador anuncia que ha hecho descubrimientos muy importantes.

El viajero se encuentra muy quebrantado por la larga expedición.

Las fuerzas navales

Supresión

El Ministro de Hacienda ha dado lectura en la sesión del Congreso a un proyecto de ley concediendo al Ministerio de Marina un crédito de 30 millones.

Después continuó la discusión del proyecto de supresión de los Consejos de Guerra.

La conquista del aire

Dicen de Pau que el célebre inventor Wright ha salido para París.

Esto no obstante se continúan haciendo experiencias con sus aparatos voladores.

Alemania

Presupuesto de guerra

Comunican de Berlín que el Reichstag ha concedido su aprobación al proyecto de presupuesto del Ministerio de la Guerra.

Méjico

Congreso y archivo destruidos

Un cablegrama de Méjico participa que un formidable incendio ha reducido a cenizas el Congreso y el Archivo en que se guardaban documentos de los últimos veinticinco años.

Italia

El parlamento

Discurso del Trono.-La reina Elena Esta tarde debe verificarse en el parlamento italiano la apertura de la nueva legislatura.

Espérase con gran interés el mensaje de la Corona.

Créese que la Reina Elena asistirá al solemne acto.

España en la exposición

El Embajador de España en el Quirinal ha puesto en conocimiento del Ministro de Estado del Gobierno italiano que España concurrirá oficialmente a la exposición de Bellas Artes que en Roma ha de celebrarse en 1911.

Escándalo en Milán

En el Parque de bomberos.-Orgías.-Presos.-Fugas

Los periódicos italianos publican despachos de Milán en los que se da cuenta de un gran escándalo.

Dícese que se ha descubierto que en el Parque de bomberos se celebran horribles orgías.

Han sido presos varios jóvenes aristócratas y muchos bomberos.

Añádese que se celebraban voladas de las que eran excluidos los hombres.

Por último se dice que varias señoras de la alta sociedad de Milán, han desaparecido con sus familias al iniciarse el escándalo.

LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.

Lechoncillos a 2 pesetas kilo en canal

NOTICIAS

El "Sevilla,"

Procedente de Málaga fondeó este vapor correo con 30 pasajeros, de ellos 22 moros.

Marchó para Chafarinas y Cabo de Agus, de donde regresará hoy.

Multas

Le han sido impuestas a los dueños de varias caballerías y reses vacunas, por tenerlas sueltas en la vía pública.

Así mismo han sido multados algunos vecinos de la calle de Villafañá por interceptar las aceras con perjuicio de los transeúntes.

Enfermos

Lo están, la bella señora de D. Francisco Marina Aguirre, Don José Riquelme, Don Roberto Gavilá y nuestro querido compañero D. Jaime Tar.

Celebraremos el alivio de todos.

El ferrocarril del puerto

El inteligente contratista Sr. Barrachina lleva con gran actividad el tendido de la vía férrea del Puerto a los límites.

Ayer llegaba al zoco, y en breve podrán circular por ella las locomotoras.

El relleno del Llano

Está casi ultimada esta importante mejora, debida a la iniciativa del señor General Ral.

Los trabajos honran al dicho señor Barrachina, adjudicatario de las obras.

Con ella quedará saneado el nuevo y hermoso barrio Reina Victoria, pues las aguas hovedizas no se estancarán cual antes ocurría.

El "Pouvoir,"

Procedente de Londres y Gibraltar fondeó este vapor de la consignación de don Jacob Salama.

En él viajan algunos turistas, que visitaron la ciudad, sacando fotografías.

Por la tarde zarpó con rumbo a Tánger.

A la Restinga

Ha regresado a este campamento el teniente coronel don Venancio Alvarez Cabrera, después de permanecer varios días en Melilla evacuando asuntos del servicio.

La Encarnación

Felicitemos a las damas que llevan este nombre y que hoy celebran sus días.

El cuartel de Artillería

Se nos asegura que ha sido presentada otra proposición para construir el proyectado cuartel de Artillería.

De desear será que se abrevien los trámites y se adjudiquen pronto las obras, pues es bien deficiente el alojamiento de las fuerzas de Artillería.

Música

Programa que ejecutará hoy la banda de Melilla 59 en el paseo Hernandez de 3 a 5.

Paseo-doble «El Beer», Marquina.

Intermedio de la zarzuela «Bohemios», Viver.

Opera «Aida» Verdi.

Fantasia «Patria Chica», Chapí.

Paseo-doble «Lanzarote», Pascual M.

Cultos

Hoy se celebran misas en la Iglesia parroquial a las ocho, nueve y media y once. A las seis y media de la tarde, rosario y sermón a cargo del P. Camilo de Ibi.

Hotel Victoria

Con motivo de la solemnidad del día de hoy, este acreditado establecimiento prepara suculentas y variadas miuitas, que recomendamos a cuantos gustan comer bien.

Almuerzo: -Escarfidos: rábanos, pimientos morrones y anchoas.-Paella a la valenciana.-Pescado a la portuguesa.-Pardiz con coles.-Brochetes de riñones a la francesa.-Patatas ananas.-Dulce.-Postres: queso, naranjas y nueces. Precio, 2'50 pesetas.

Comida: -Escarfidos: salchichón y aceitunas.-Consomé a la niseña.-Pescado frito y fritura española.-Entrada de pollo a la merongé.-Filete mechado a la broche.-Dulces: Fianes con almibar.-Postres: queso, galletas y pasas. Precio, 3 pesetas.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De noticias correspondientes al día 21 de Abril

El debate sobre Marruecos

Interviene Cervera

En la sesión de esta tarde del Congreso al reanudarse la interpelación Villanueva ha intervenido don Julio Cervera pronunciando un extenso discurso.

Comenzó diciendo que la acción de España en Marruecos debe ser obra de todos los partidos pues el interés nacional así lo exige.

Censura que no tengamos un diplomático que conozca el árabe dándose el caso de que un fraile sea intérprete de la embajada, por lo que se le convierde en verdadero representante de España.

Dice que el Sultán agradeciendo estos servicios que en varias ocasiones han prestado los franciscanos, les hizo donación de terrenos y huertas. A su juicio en esto radica la influencia de los frailes en Marruecos.

Censura varios abusos cometidos por los franciscanos y afirma que cuando el desembarco de soldados españoles en Melilla con motivo de los sucesos de 1893, se presentaron en nuestro ejército dos miembros de dicha orden que representan solamente los intereses del Sultán.

El Sr. Salaverri le interrumpe diciendo que acusa a dos españoles del delito de traición, a lo que replica Cervera que se limita a dar su opinión.

Sostiene que la política francesa es contraria a la española; que Francia procura atraerse a los naturales mientras España nada hace en ese sentido.

Señala el hecho de que tengamos desde tiempo inmemorial en Ceuta una Compañía de tiradores del Rif y no la hayamos aumentado un soldado, en tanto que Francia procura reforzar sus fuerzas indígenas. Ello explica por qué existen en Argelia innumerables súbditos franceses moros que pelean bajo su bandera.

Habla de Ceuta, manifestando que no hemos podido ensanchar nuestra zona de influencia. Dice que existen terrenos que gestionan adquirir los franceses y que son preciosos para nuestra defensa.

Se ocupa de las proposiciones de Francia aceptadas por el Sultán para que oficiales franceses manden las fuerzas marroquíes de la Chauia, lo que es opuesto al acuerdo de Algeciras, cosa que no debemos tolerar.

Crée que todavía es tiempo de recuperar el terreno perdido, y termina diciendo que si vienen los liberales y el Sr. Villanueva es ministro de Estado se encargará de desalojar a los franciscanos. (Grandes risas en toda la Cámara acojen las últimas palabras del orador)

El ministro de Estado contestó al Sr. Cervera.

Manifiesta que si un solo fraile franciscano sabe árabe también lo hablan a la perfección el Sr. Berenguer y otros mu-

chos oficiales de nuestro Ejército.

Sostiene que la compañía Tiradores del Rif ha sido duplicada y que si en Ceuta no adquirimos más terrenos es por no ser tan fácil como Cervera cree.

Después de rectificar este orador, se suspende el debate hasta pasado mañana que continuará.

El Capitán General de Cataluña

Dicen de Barcelona que se han circulado órdenes para la formación de mañana con objeto de recibir al nuevo Capitán General Sr. Santiago, quien hará su entrada a caballo, cubriendo la carrera la guarnición.

Festejando un aniversario

En el cuartel de los Doks los nuevos reclutas han conmemorado el 49.º aniversario de la batalla de Wad-Ras con ranchos extraordinarios y tabacos.

Cambios del 21

París . . . . . 11'65  
Londres . . . . . 28'17

Café-Restaurant "España,"  
DE  
CASIMIRO VEREDA  
MURO X

Ha quedado nuevamente abierto al público este antiguo y acreditado establecimiento, en el que su nuevo dueño acaba de introducir importantes reformas que lo colocan a la altura de los mejores de su clase.

Cocina española y extranjera. Vinos y licores de las mejores marcas.

Se sirven comidas a domicilio y se admiten abonos.

Especialidad en banquetes.

--PARTOS--  
Dr. HERRANZ  
Parque Hernández 14

Restaurant de France  
Madame Torres

Barrio de la Reina Victoria  
frente al Parque

Cubiertos desde 1'50 pesetas.

Por abonos mensuales, almuerzo y comida, a razón de 2'50 pesetas diarios.

Todos los días y por raciones:

Gallina trufada, ración . . . . . 1'25

Lenguas a la escarilata id. . . . . 1'00

Fianes, pizza . . . . . 0'25

Emparedados, decons. . . . . 1'50

Todos los domingos y días festivos se serviran cubiertos extraordinarios, a 2'50 pesetas el almuerzo, y a 3 pesetas la cena.

De actualidad local

Acaba de recibirse en la Papelería

LA ESPAÑOLA, General Chacel número 4,

una serie completa de libros, recibieria y objetos de encuadernación y escritorio.

Novedades en postales de Melilla, Málaga, Granada, Córdoba, etc. etc. e idénticos amorosos (gran brillo), infantiles, etc. etc. morales y de felicitación.

La Española, General Chacel, 4

Administración de Loterías

Calle del general Chacel, 4.  
SORTEO DE 20 DE MARZO DE 1909

Premio mayor: 100.000 Pts.

Hay décimos a 35 Pesetas

Para el sorteo del 10 de Abril hay décimos a 25 pesetas.

**DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES**

PEDID SIEMPRE

**LA EMULSIÓN MARFIL AL GUAYACOL**

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por Médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSIS REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues conlleva la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

**Nuevo servicio de Navegación**



Establecido por la **Agencia Cabo** con el vapor de su propiedad

**“AMPURDANES”**

El cual saldrá del puerto de MELILLA los días 1.º, 11 y 21 de cada mes para Melilla con escalas (facultativas) en Chafarinas, Alhucemas, Peñón, Ceuta, Gibraltar, Puente Mayorga, Estepona y Marbella y vice-versa, admitiendo carga y pasajeros á precios económicos.

**Se admiten fletamentos.—Grandes facilidades en los transportes**

Consignatarios en Gibraltar,

Para más informes, diríjense á su armador

**Sres. L. H. Fava y C.ª Don Joaquin Cabo Paez.—Lorenzo Cendra, S.—Málaga.**

NOTA.—Se avisa á los Sres. Cargadores que esta Casa seguirá utilizando como hasta aquí, á los vapores-correos «Ciudad de Mahón» y «Sevilla» para el envío de las mercancías que se le consignen, excepción de aquellas que se le advierta por vapor «Ampurdanes» ó en los casos otros que coincida la salida de ambos vapores, supuesto que se les beneficiará en los fletes.

**Gran Fotografía**

— DR —

**RICARDO GOMEZ**

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas confecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de meros y moras

**Para calzarse barato**

en la antigua y acreditada zapatería

**La Moda**

situada en el nuevo barrio de

**Reina Victoria**

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

**Miguel Alcaraz**

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público.

El dueño de **La Moda** ha recibido un extenso surtido en chanelos de goma marca BOSTON.

**La Imperial** Gran Zapatería

SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1

y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparatos.

Sucursal Túnel de Plaza de Armas

**Relojería y Platería**

— DR —

**Antonio Granados é hijos**

Relojes de todas clases y de metal, relojes de bolsillo, relojes de pared y de mesa, relojes de pulsera y relojes de pared, relojes de bolsillo y relojes de pared, relojes de bolsillo y relojes de pared, relojes de bolsillo y relojes de pared.

Se compra plata y oro.

Margallo 37.—Jardines 70

**SAN ANTONIO**  
Fábrica de Morteros Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 8.—POLIGONO

**SALUD Y FUERZA**

FOR EL USO DEL

**CHOCOLATE FOUQUE**

fabricado en Orán, con 56 por 100 de Cacao, garantizado, puro é idéntico al que se abastece á los Hospitales y á la Administración Militar de Orán por la

Chocolatería Fouque

Pedido en todos los Ultramarinos y Coloniales

**HOTEL VICTORIA. UNICO EN MELILL**

Edificio de moderna construcción con magníficas vistas al Parque Hernández y excelentes habitaciones, luz eléctrica, cuarto de baños, timbres, salón de lectura, cocina extranjera y española y cuantas comodidades pueda apetecer el más exigente.—Servicio esmerado y excelente trato.

Calle del General Pareja

BARRIO DE REINA VICTORIA

Especialidad en butifarra trufada, todas clases de embutidos y flambres diariamente.

HAY HOSPEDAJES DESDE CINCO PESETAS

**SAN MANUEL**

Fábrica de morteros hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

**COMUNICATO MILITAR**

Diferentes géneros llegados

Normales en botas de 100 gramos.	Botas	5/60
Id. id. de 50 gramos.	•	2/75
Carné de membrillo.	Kilo	1/40
Dátiles superiores.	•	1/40
Bacalao inglés.	•	0/95
Bonito en cacahuche.	•	2/25
Langostina.	Lata	0/75
Langosta «Tentonic».	•	1/90
Salmon.	•	0/70
Col de Bruselas, desecada.	Pastilla	0/70
Idem blanca.	•	0/30
Peperinas.	•	0/90
Zanahorias.	•	0/25
Coliflores.	•	1/20
Verba juliana.	•	0/25
Habas francesas.	•	0/80
Setas secas.	Lata	2/25
Queso de nata.	Kilo	2/40
Idem Gruyer.	•	2/85
Idem plato.	•	2/60
Idem hufa.	•	2/00
Idem Parmesano.	Botella	0/90
Idem Gorgonzola.	Lata	1/65
Idem Camembert.	•	1/50
Idem blanco de Canadá.	•	1/60

**Gran Café YUDAH**

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licoras, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen.

Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

**Hotel Colón**

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2/50 pesetas en adelante.

Abonos para comer, desde 2 pesetas.

Cubiertos sueltos, desde 1/25 pesetas.

Se alquilan habitaciones sin pensión.

GENERAL MARGALLO NUM. 26 (Polígono)

**Chocolate**

El «non plus ultra» en chocolates, es la gran fábrica de esta plaza «LA AFRICANA» á cargo de Don Emilio Rios.

Prébadlos y os convenceréis.